



Совет Безопасности

Distr.: General
15 July 2002
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 10 июля 2002 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемое добавление к докладу Буркина-Фасо, представленному в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) (S/2002/444) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета

Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

**Вербальная нота Постоянного представительства
Буркина-Фасо при Организации Объединенных
Наций от 12 июня 2002 года на имя Председателя
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

Постоянное представительство Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и со ссылкой на письмо от 16 апреля 2002 года имеет честь настоящим препроводить ему обновленный вариант доклада Буркина-Фасо по данному вопросу (см. добавление).

Постоянное представительство просит Комитет принять к сведению изменения, внесенные в раздел II, и опубликовать весь доклад в качестве документа Совета.

Добавление

Доклад Буркина-Фасо о выполнении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом

Введение

Мир во всем мире и международная безопасность всегда стояли во главе угла внешней политики Буркина-Фасо. Они рассматриваются в качестве необходимых предпосылок для налаживания диалога между государствами и народами ради достижения доверия и политической стабильности в целях осуществления деятельности в области развития.

Правительство Буркина-Фасо всегда осуждало применение насилия в международных отношениях.

Что касается терроризма, Буркина-Фасо неизменно высказывала свое твердое и безоговорочное осуждение терроризма во всех его формах всякий раз, когда обсуждался этот вопрос.

I. Политическая и дипломатическая позиции

На 106-й сессии Межпарламентского союза, состоявшейся в Уагадугу, президент Буркина-Фасо безоговорочно осудил варварские акты, совершенные 11 сентября 2001 года. Он заявил следующее:

«Я хочу еще раз заявить о своем решительном осуждении терроризма. Нет абсолютно никаких оправданий этим неприемлемым и зверским актам, совершенным против американского народа и граждан всего мира».

В своем послании по случаю национального праздника 11 декабря глава государства вновь подтвердил свое осуждение терроризма и приверженность Буркина-Фасо борьбе с этим злом: «Мы вновь подтверждаем наше решительное осуждение террористических актов, независимо от их источника или мотивировки. Государства должны взглянуть на сложившуюся глобальную геополитическую картину, которая возникает из этих событий, и учесть ее, поскольку становится все более очевидным, что ни одно государство, каким бы могущественным оно ни являлось, не может изолировать себя от остального мира».

В своем заявлении на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций министр иностранных дел заявил следующее: «По твердому убеждению Буркина-Фасо, кампания по борьбе с терроризмом будет эффективной в том случае, если она будет вестись единой и мощной мировой коалицией, основой которой должна являться Организация Объединенных Наций. В то же время необходимо учитывать реальность и ограничения, характерные для международных отношений».

Помимо военных действий, кампания по борьбе с терроризмом должна включать в себя самые подходящие политические и дипломатические меры в целях эффективного разрешения конфликтов и региональных политических

проблем и уменьшения несправедливости и огромного неравенства, которые приводят к крушению надежд и служат подспорьем для экстремистов, разжигая насилие и ненависть.

Мы должны мобилизовать все усилия для борьбы с терроризмом и в то же время должны четко представлять себе цели и соответствующие методы ведения этой борьбы. Хотя ясно, что террористы являются нашими врагами, ясно также и то, что методы, которые мы используем для борьбы с ними, не должны вербовать в их стан союзников». В этом отношении, как заявил президент Компаоре, «существует вероятность того, что, если мы не будем проявлять осторожность, реакция на события 11 сентября может привести к катастрофическому сценарию для всего человечества с клубком следующих конфликтов:

- конфликт между иудейско-христианским миром и мусульманским миром;
- конфликт между Западом и Востоком;
- конфликт между богатым Севером и бедным Югом.

По этой причине крайне необходимо, чтобы наши нынешние руководители со всей решительностью боролись с несправедливостью и неравенством, которые порождают насилие и ненависть».

В своем послании на чрезвычайной сессии министров иностранных дел Организации Исламская конференция (ОИК) по вопросам терроризма министр иностранных дел заявил: «Борьба с терроризмом должна быть тотальной и глобальной. Она не может быть ни селективной, ни частичной, ни секторальной, ни узкополитической.

На карту поставлено само будущее человеческой цивилизации».

Во вторник, 11 декабря 2001 года, спустя три месяца после нападения, Буркина-Фасо отметила эти трагические события в соответствии с глобальной инициативой, организованной Соединенными Штатами.

Церемония началась в 13 ч. 46 м. по гринвичскому времени — именно в это время начались нападения смертников. Она продолжилась в том же духе размышления, с передачи по радио и телевидению по всем каналам страны, как государственным, так и частным, национального гимна.

II. Экономические и финансовые меры

Список террористов и террористических организаций, разосланный Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, систематически препровождается Профессиональной ассоциации банков и финансовых учреждений Буркина-Фасо для возможного замораживания имеющихся в них счетов.

Помимо этого, в Постановлении R 09/98/CM/UEMOA от 20 декабря 1998 года, касающемся внешних финансовых отношений государств — членов Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС), содержится ряд положений, которые недвусмысленным образом направлены на борьбу с «отмыванием» денег.

В рамках установленного в соответствии с ним режима все финансовые операции с иностранными контрагентами могут осуществляться только через

Центральный банк западноафриканских государств (ЦБЗАГ), Почтовое управление, официальных посредников или пункты обмена валюты.

Деятельность банков и пунктов обмена валюты санкционируется на основании постановления министра финансов после весьма тщательного изучения соответствующих заявок и проведения проверки на предмет соответствия их деятельности этическим нормам.

Текущие платежи, подлежащие переводу за границу, осуществляются в соответствии с принципом свободы различными посредниками при условии представления им необходимых подтверждающих документов.

Помимо текущих операций, которые санкционируются в общем порядке и перечень которых имеет ограниченный характер, все финансовые операции с иностранными контрагентами подлежат предварительному санкционированию со стороны министра финансов.

Посреднические организации обязаны в целях контроля представлять отчетность о платежах, переводимых за границу или получаемых из-за рубежа.

На субрегиональном уровне Буркина-Фасо вместе с другими государствами — членами Западноафриканского экономического и валютного союза (ЗАЭВС) проводит в рамках ЦБЗАГ активную работу по созданию национальных групп по обработке финансовой информации (СЕНТИФ).

В состав национальных групп по обработке финансовой информации (СЕНТИФ) будут входить пять постоянных членов и их заместители, назначаемые *intuitu personae* на трехлетний срок полномочий, который может продлеваться.

Задача СЕНТИФ будет заключаться в сборе, анализе и обработке соответствующих данных, необходимых для выявления происхождения сделок или характера операций в связи с поступлением заявлений об их подозрительном характере, которые могут представляться в отношении физических или юридических лиц, действующих в общем финансовом пространстве.

СЕНТИФ обязаны без каких бы то ни было ограничений или предварительных условий препровождать своим партнерам в других государствах членах информацию и данные, относящиеся к расследованиям, проводимым в каком-либо государстве в связи с заявлением о подозрительном характере операций.

В их обязанность будет также входить подготовка подробных ежемесячных сводок, касающихся полученных и рассматриваемых заявлений о подозрительных операциях, для Центрального союзного управления (СЕКОМ), созданного в рамках ЦБЗАГ, задача которого будет заключаться в подготовке сводного доклада на основе материалов, получаемых от СЕНТИФ. Этот сводный доклад будет служить основой для подготовки периодических сводок в целях информирования Совета министров Союза о ходе борьбы с отмыванием денег в Западноафриканском экономическом и валютном союзе (ЗАЭВС).

СЕКОМ, деятельность которого будет иметь исключительно технический характер, будет располагаться в одной из технических служб в штаб-квартире ЦБЗАГ.

III. Меры безопасности

Правительство приняло дополнительные меры предосторожности в целях недопущения возможного использования ее территории для террористических целей. Они включали в себя наблюдение и мониторинг как за гражданами страны, так и за иностранцами в определенных кругах общества.

Организована система проверки пассажиров, прибывающих в аэропорты и на железнодорожные вокзалы страны и убывающих из них.

Выдача въездных виз и виз на проживание в Буркина-Фасо осуществляется в настоящее время в соответствии с новыми условиями, одним из которых является предварительное представление просьбы в министерство, ведающее вопросами безопасности, которое принимает решение на основании результатов расследований и проверки со стороны технических служб.

Будет также ограничена выдача виз лицам определенных национальностей.

Что касается кампании по наблюдению за передвижением террористов и террористических групп, то приняты законодательные положения с целью усиления оперативной возможности контрольных органов по наблюдению на границах за въездом и выездом всех лиц, въезжающих и выезжающих с ее территории, в целях выявления и борьбы со всеми формами незаконной торговли и перевозок и недопущения каких-либо подозрительных передвижений, усиления проверки проездных документов и пресечения каких-либо попыток использовать их в мошеннических целях.

Перечни лиц, подозреваемых в принадлежности к «Аль-Каиде», которые были подготовлены Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, разосланы по различным пограничным пропускным пунктам и по всем службам безопасности с целью принятия мер по выявлению таких лиц. Приняты меры по недопущению их проникновения на территорию Буркина-Фасо.

Расширен персонал разведывательных служб в целях повышения эффективности их работы.

Приобретение и владение огнестрельным оружием осуществляется в соответствии с новыми и более жесткими правилами, а торговля этим оружием находится под строгим контролем.

Создана Национальная комиссия по борьбе с распространением стрелкового оружия (НКБРСО), которая отвечает, в частности, за проведение в жизнь эффективной стратегии по борьбе с распространением стрелкового оружия и незаконной торговлей этим оружием, а также по сбору, накоплению и использованию любой разведывательной или иной информации о производстве стрелкового оружия и торговле им.

Кроме того, правительство учредило авторитетный орган, ответственный за контроль за импортом оружия и его использованием; в его мандат входит также осуществление контроля за импортом любого оружия на территорию Буркина-Фасо.

Поскольку международный терроризм как явление тесно связан с организованной транснациональной преступностью и незаконной торговлей наркоти-

ками, правительство создало национальный комитет по борьбе с торговлей наркотиками, основной целью которого является разработка и осуществление правительством политики, направленной на борьбу с торговлей наркотиками; контроль за осуществлением международных договоров по вопросам наркотических средств, участником которых является Буркина-Фасо; сбор всей информации и данных, направляемых национальными и международными учреждениями и службами, специализирующимися в этой области; координация мер по борьбе с торговлей наркотиками, принимаемых различными ведомственными учреждениями; изучение всех национальных и международных вопросов, касающихся выращивания, производства, законной и незаконной торговли наркотиками, а также искоренения незаконного оборота наркотических средств.

Что касается обмена оперативной информацией, то силы безопасности Буркина-Фасо установили достойное похвалы сотрудничество со своими коллегами в других странах с помощью Международной организации уголовной полиции (Интерпол). Буркина-Фасо заключила следующие двусторонние и многосторонние соглашения:

- Конвенцию об оказании взаимной помощи по уголовным вопросам Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), подписанную в Дакаре (Сенегал) 29 июля 1992 года;
- Конвенцию об оказании взаимной помощи и сотрудничестве по вопросам безопасности между государствами — членами Совета Согласия, подписанную в Кара (Того) 15 февраля 1996 года;
- Конвенцию о взаимном сотрудничестве в области правосудия, подписанную между государствами — членами Совета Согласия в Ямусукро (Кот-д’Ивуар) 20 февраля 1997 года.

IV. Правовые меры

В правовой области помимо вышеупомянутых конвенций, которые Буркина-Фасо уже ратифицировала, она также ратифицировала следующие международно-правовые документы:

- Конвенцию ОАЕ о предотвращении терроризма и борьбе с ним, принятую в Алжире 14 июля 1999 года;
- Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанную в Токио 14 сентября 1963 года;
- Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанную в Гааге 16 декабря 1970 года;
- Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, заключенную в Монреале 23 сентября 1971 года;
- Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, подписанный в Монреале 24 февраля 1988 года;
- Конвенцию Организации Объединенных Наций против организованной транснациональной преступности и ее протоколы I, II и III.

Правительство уже обратилось к Национальной ассамблее, в настоящее время собравшейся на свою очередную сессию, с просьбой ратифицировать следующие конвенции:

- Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов;
- Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников;
- Конвенцию о физической защите ядерного материала;
- Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства;
- Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе;
- Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения;
- Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом;
- Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.

V. Меры наказания

В статье 532 Уголовного кодекса Буркина-Фасо предусматривается, что, если какое-либо лицо, находящееся на борту воздушного судна в полете, на морском судне или на каком-либо ином общественном транспорте, захватывает или пытается захватить силой или путем угрозы применения силы такое воздушное судно, морское судно или транспортное средство или осуществляет контроль над вышеуказанным, оно подлежит тюремному заключению на срок от пяти до десяти лет.

В статье 533 говорится, что к тюремному заключению сроком от пяти до десяти лет приговаривается любое лицо, которое:

- уничтожает воздушное судно, находящееся в эксплуатации или списанное, в аэропорту, обслуживающем гражданскую авиацию, или причиняет такому воздушному судну ущерб, в результате чего оно более не может использоваться для полетов, или создает угрозу для безопасности его полета;
- помещает или пытается поместить каким-либо образом на воздушном судне, находящемся в эксплуатации или списанном, устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или нанести ему ущерб, в результате чего оно не может совершать полет, или создает угрозу для безопасности полета;
- уничтожает или наносит ущерб средствам воздушной навигации в аэропорту или создает помехи их эксплуатации, если такой акт может поставить под угрозу безопасность полета воздушного судна или безопасность эксплуатации гражданской авиации.

Те же самые меры наказания применяются, если вышеупомянутые акты совершены на борту морских судов или на других средствах общественного транспорта.

В статье 534 говорится, что, если в результате деяний, указанных в статьях 532 и 533, людям нанесено увечье или нанесен вред их здоровью, такие деяния влекут за собой тюремное заключение на срок от 10 до 20 лет.

В статье 535 дается следующее определение понятий «воздушное судно в полете» и «воздушное судно в эксплуатации»:

«Воздушное судно считается в полете с момента закрытия всех внешних дверей после посадки пассажиров и до момента открытия таких дверей для их высадки. В случае вынужденной посадки полет считается продолжающимся в течение 24 часов после любой посадки; продолжительность эксплуатации применяется в любом случае ко всему периоду, в течение которого воздушный корабль находится в полете в рамках смысла положений предыдущего подпункта».

Следует отметить, что террористические акты, направленные против авиации, являются уголовно наказуемыми. В случае, если такие преступления приводят к человеческим жертвам, выносятся смертная казнь.

VI. Замечания

С учетом вышесказанного не может вызывать никаких сомнений стремление правительства бороться против терроризма на своей территории и присоединиться к международному сообществу в деле искоренения этого зла. Вместе с тем следует признать, что, учитывая ограниченные экономические ресурсы Буркина-Фасо, правительство сталкивается с многочисленными трудностями, самыми серьезными из которых являются следующие:

- отсутствие необходимой инфраструктуры для борьбы с этим весьма сложным явлением;
- отсутствие соответствующей профессиональной подготовки служб и агентов, осуществляющих эту задачу;
- низкий научно-технический уровень существующего оборудования.

Заключение

Буркина-Фасо решительно привержена борьбе с терроризмом во всех его формах.

Она готова принимать участие в осуществлении любых двусторонних и многосторонних инициатив, которые отвечают идеалам уставов ОАЕ и ОИК, а также Устава Организации Объединенных Наций.